

La farandole



DOSSIER DE PRÉSENTATION

SOMMAIRE	LE GROUPE.....	3
	L'HISTOIRE DU GROUPE.....	4
	SES OBJECTIFS ET VALEURS.....	4
	LABEL CIOFF	4
	LES COSTUMES.....	5
	LES DANSES	6
	L'ORCHESTRE.....	7
	LES REPRÉSENTATIONS.....	8

VIDEOS Youtube - La Farandole de Courtepin

CONTACT La Farandole de Courtepin
Case postale
1784 Courtepin
Suisse
www.farandole.ch

COPRÉSIDENTS:

Océane Schouwey
Quentin Ruffieux

presidence@farandole.ch

CHEF D'ORCHESTRE:

William Schaller

orchestre@farandole.ch

DIRECTRICE ARTISTIQUE:

Carine Monney

monitorat@farandole.ch

LE GROUPE



Le groupe est très actif durant l'année et participe à de nombreux événements en Suisse tout comme à l'étranger. En Suisse, il s'implique dans la vie sociale du village et mène diverses actions, comme l'organisation de fêtes villageoises, d'initiations à la danse pour les adolescents ou de spectacles pour les enfants. Chaque année, le groupe s'engage activement à divers postes de bénévolat pour les Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg (RFT), un festival international CIOFF. Par ailleurs, il est mandaté par différentes entreprises ou sociétés au fil de l'année pour animer des événements par ses danses, sa musique et ses costumes.

A l'étranger, La Farandole de Courtepin se profile comme ambassadrice de la Suisse afin de faire connaître ses traditions et sa culture. Elle participe chaque année à des festivals folkloriques allant de petites manifestations dans les pays limitrophes à des festivals reconnus outre Atlantique.

Le groupe folklorique « La Farandole de Courtepin » est composé de jeunes gens de la région de Fribourg.

La moyenne d'âge est de 23 ans et le groupe comprend :

- Une trentaine de danseurs/euses
- Une douzaine de musiciens/ennes
- Des joueurs de cor des Alpes
- Un lanceur de drapeau



HISTORIQUE

Le groupe folklorique « La Farandole de Courtepin » a été fondé par Madame Hermine Renz en 1938 à Courtepin, dans le canton de Fribourg (Suisse). Initialement, il était destiné aux jeunes filles de l'école ménagère qui apprenaient à confectionner un costume traditionnel. Puis, on a commencé à y enseigner des danses populaires et des hommes se sont joints au groupe. En 1950, La Farandole a pris part à son premier festival à l'étranger, à Nice. Au fil du temps le répertoire de danses s'est étoffé, les membres se sont multipliés, les représentations se sont faites plus fréquentes et le groupe s'est fait son nom dans le monde du folklore suisse.

OBJECTIFS ET VALEURS

« La Farandole de Courtepin » a pour but de faire connaître la danse populaire et les traditions du pays de Fribourg autant en Suisse qu'à l'étranger. Il cherche également à familiariser les jeunes à la culture populaire et aux traditions. Les valeurs du groupe sont la jeunesse, l'ouverture d'esprit, le partage, l'engagement, le respect des traditions et l'innovation.

LABEL CIOFF

Le groupe est membre du CIOFF Suisse (Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et d'Arts Traditionnels) ce qui atteste de son niveau de qualité. Le CIOFF est partenaire de l'UNESCO et a pour but la sauvegarde, la promotion et la diffusion de la culture traditionnelle. Il référence festivals et groupes folkloriques dans le but de les mettre en contact et de créer des synergies.

LES COSTUMES

Le groupe se présente dans 2 costumes traditionnels du canton de Fribourg ainsi que dans un tout nouveau costume de style élaboré qui a été créé en 2005.

Le costume of ciel, dit des « Anciennes Terres », illustre la tradition bilingue du canton de Fribourg. Les dames portent un tablier à bavettes, des gants et une coiffe de rubans brodés appelée le « liron », typiques du costume féminin dans toutes les régions francophones. Les hommes portent un pantalon noir mi-long, un gilet rouge et une chemise blanche à manches bouffantes, caractéristiques de la région alémanique.



Avec le second costume, la Farandole présente la Gruyère, région montagneuse du sud du canton, connue notamment par son fameux fromage. Les dames portent le « dza-quillon » et un chapeau de paille. Les hommes portent le « bredzon ». Il s'agit de l'habit de l'« armailli » (berger) qui, dans certaines régions, se porte encore régulièrement. Il se compose d'une veste à manches courtes en triège bleu foncé ornée d'un edelweiss et d'un pantalon du même tissu surmonté d'une large ceinture brodée. Sur la tête, il porte un « capet » formé d'un calot de paille bordé d'un double velours noir.

Le troisième costume, appelé « Costume des Artisans », est un costume de scène



dessiné à partir de modèles historiques, conçu pour la création chorégraphique du thème « Le Meunier de la Sonnaz », une légende villageoise de la région de Courtepin. Le costume des lles re ète les caractéristiques traditionnelles du costume de semaine du district du Lac alémanique à savoir une robe à rayures, les bords garnis d'un biais, le corsage lacé et la blouse au col rond. Les garçons portent le fameux « Hupper » de la région de Morat tel qu'il est représenté sur de nombreuses estampes coloriées du 19^e siècle. Son pantalon bouffant, retenu par une cordelette et le gilet croisé sont en lin et coton.



LES DANSES

Notre région, à la frontière linguistique et au carrefour des traditions alémaniques et latines, est à l'origine de la grande diversité culturelle de notre répertoire. Nos danses appartiennent à trois expressions de répertoires différents.



Tout d'abord, le répertoire d'expression traditionnelle est composé de danses plus anciennes qui faisaient le plaisir des danseurs lors de bals populaires. Parmi ces danses, on peut citer les coraules, les polkas, les farandoles, les schotisch et les valse. Les coraules sont des rondes typiquement fribourgeoises, qui à l'origine étaient emmenées par un coryphée.



Ensuite, le répertoire d'expression élaboré regroupe des danses traditionnelles adaptées à la scène. Les auteurs sont principalement des compositeurs de la Suisse romande pour la musique et pour la danse, Jo Baeryswyl, chorégraphe et metteur en scène. Ce répertoire comprend également des danses de culture italophone comme les tarentelles.

Finalement, le répertoire d'expression stylisée présente des danses, souvent à thème, créées spécialement pour la scène. En 1998, un tableau de cinq danses sur le thème du « Meunier de la Sonnaz » a été élaboré à l'occasion du 60^e anniversaire du groupe. En 2009, une danse appelée « Le Tirage des Filles » a été chorégraphiée et représente la tradition du bal de la Fête de Printemps de la Sonnaz. Pour le 75^e anniversaire de La Farandole en 2013, le groupe a monté une comédie musicale, « Coucou c'est l'heure », en collaboration avec plusieurs sociétés villageoises et quatre nouvelles danses se sont ajoutées à son répertoire. Finalement, en 2014 une danse mettant en scène la légende du Dragon de la Vallée du Gottéron a été chorégraphiée dans le cadre du concours organisé par la Fédération Fribourgeoise des Costumes et Coutumes (FFCC).

L'ORCHESTRE

L'orchestre est composé d'une douzaine de musiciens âgés d'une vingtaine d'années et élèves du conservatoire cantonal de musique de Fribourg. Formation dite Petite Fanfare, l'orchestre est constitué de clarinettes, trompettes/cornets, cors en fa, trombones, barytons, basses et percussions. Il accompagne le groupe de danse et se produit également pour des concerts ou des bals.



L'orchestre dispose également de trois joueurs de Cor des Alpes. Le Cor des Alpes est un instrument typiquement suisse constitué par un cor en épicéa d'environ 3 mètres de longueur. Il émet un son pouvant parcourir de longues distances grâce à l'écho dans les vallées où il était traditionnellement joué.





LES REPRÉSENTATIONS

La Farandole participe fréquemment à des manifestations régionales, nationales et internationales. En outre, elle a déjà participé à plus de 60 festivals en se rendant dans la plupart des pays européens (Finlande, Roumanie, Turquie, Grèce, Bulgarie etc.) Elle a également représenté officiellement la Suisse à de nombreux festivals de renommée mondiale (Canada, Macao, Argentine, Corée du Sud, Etats-Unis, Mexique, etc.)



QUELQUES ACTIVITÉS 2013 – 2024

- | | |
|--|--|
| <p>2024</p> <p>Suisse - Fête fédérale des costumes et coutumes (Zurich)
 France – Festival International de Folklore de Château-Gombert
 France – Festival des cultures du monde (Gannat)
 Suisse – Spectacle de gala de la réunion de secteur du CIOFF Europe du Sud (Evolène)
 Suisse - Bénichon d'Ecuvillens</p> <p>2023</p> <p>Mexique - Festival Zacatecas del Folclor Internacional «Gustavo Vaquera Contreras»
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Giron des musiques de la Broye (Grandcour)
 Suisse – Bénichon du Pays de Fribourg (Cormondes)
 France - Spectacle en commun avec le groupe Burgdeifala (Illfurth, Alsace)
 Suisse - Spectacle d'anniversaire du groupe La Comberintze (Martigny)</p> <p>2022</p> <p>Suisse – Rencontre de la Fédération Suisse des Costumes
 Suisse – Festivités des 10 ans du chœur Aequivox
 Croatie – Contemporary Folklore Adventure (Varazdin)
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Fête des Vendanges du Vully
 Suisse – Journée des Famille de la St-Nicolas de Fribourg</p> <p>2021</p> <p>Russie – CIOFF VI World Folkloriada (Ufa, Bachkortostan)
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Kiosque à musique de la Radio Télévision Suisse</p> <p>2020</p> <p>Suisse – Spectacle à Lausanne avec le groupe Teuta
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Spectacle annuel organisé en temps de pandémie</p> <p>2019</p> <p>Suisse – Tir en campagne à Bussy
 Suisse – Giron des musiques du Lac de Courtepin
 Pologne – Festival «Kashubian Meetings with the Folklore of the World» Brusy
 Suisse – 44ème Désalpe de Lignières</p> <p>2018</p> <p>USA – Festival World Folkfest à Springville (Utah)
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg</p> | <p>Suisse – Bénichon de Courtaman
 Suisse – Désalpe de Charmey</p> <p>2017</p> <p>Suisse – Emission « Les coulisses de l'événement » de la RTS
 Suisse – Giron des musiques du Lac à Cressier
 France – Festival International de Folklore de Château-Gombert
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Semaine fribourgeoise à Bâle organisée par Migros</p> <p>2016</p> <p>Suisse – Spectacle avec participation d'un groupe kosovar
 Brésil – Représentation à Nova Friburgo
 Suisse – Participation à la Bénichon du Pays de l'Auge
 Suisse – Semaine fribourgeoise à Bâle organisée par Migros</p> <p>2015</p> <p>France – Festival Rencontres Folkloriques de Montpellier
 Suisse – Semaine friourgeoise à Bâle organisées par la Migros
 Suisse – Fête nationale à Wengen
 Suisse – Bénichon de la Gruyère organisée par Famigros
 Pologne – Festival international CIOFF de Olsztyn
 Suisse – Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
 Suisse – Bénichon villageoise de Courtepin</p> <p>2014</p> <p>Suisse – Initiation à la danse folklorique à l'École de Culture Générale
 Suisse – Fête du 1^{er} août dans la commune de Vernier
 Açores – Festival Internacional de Folclore dos Açores CIOFF
 Suisse – Concours de création du 75^e anniversaire de la FFCC
 Suisse – Marché de Fribourg
 Suisse – Semaine fribourgeoise à Bâle organisé par la Migros
 Suisse – Comptoir d'Avenches
 Suisse – Initiation au folklore durant les Midnight Games de Courtepin</p> <p>2013</p> <p>Suisse – Kiosque à musique de la Radio Télévision Suisse
 Suisse – Spectacle pour les enfants du cercle scolaire Courtepin – Courtaman
 Mexique – Festival Zacatecas del Folclor Internacional CIOFF
 Suisse – Comédie musicale « Coucou c'est l'heure »</p> |
|--|--|

PARTICIPATION À DES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2000 – 2024

2024	France – 60ème Festival International de Folklore de Château-Gombert			Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
	France – CIOFF 50ème Festival des cultures du monde (Gannat)	2010		Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
2023	Mexico – CIOFF Festival Zacatecas del Folklor Internacional			USA – CIOFF Folkmoot International Festival Waynesville, North Carolina
	Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg	2009		Switzerland – Portuguese Festival in Fribourg
2022	Croatia – Contemporary Folklore Adventure (COFA), Varazdin			Bulgaria – CIOFF International Folk Festival
	Switzerland – CIOFF Festival International de Folklore d'Octodure (FIFO)	2008		Canada – CIOFF Festival Le Mondial des Cultures de Drummonville
	Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg			Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
2021	Russia – CIOFF VI World Folkloriada (Ufa, République du Bachkortostan)	2007		Portugal – Festival Festarte in Leça da Palmeira
	Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg	2006		France – Europe Celebration in Amilly
2019	Poland – Festival «Kashubian Meetings with the Folklore of the World» (Brusy)	2005		Turkey – Stay in Istanbul organised by the CIOFF Turkish national section
2018	USA – Festival World Folkfest in Springville (Utah)			France – Fête de l'Europe in Amilly
2017	France – 53ème Festival International de Château-Gombert	2004		France – CIOFF Festival international de Confolens
2016	Brazil – Performances in Nova Friburgo	2003		Mexico – CIOFF Festival Zacatecas del Folklor Internacional
2015	France – Festival Rencontres Folkloriques de Montpellier			France – Festival in Audincourt
	Poland - Festival «Mi dzynarodowe Olsztyńskie Dni Folkloru «Warmia» (Olsztyn)	2002		Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg
2014	Azores – CIOFF Festival Internacional de Folklore dos Açores			Switzerland - National Exhibition 02 in Yverdon
2013	Mexico – CIOFF Festival Zacatecas del Folklor Internacional			Brazil – CIOFF Festival Passo Fundo
2012	Switzerland - CIOFF Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg	2001		Switzerland – Festival International de Baar
2011	Cyprus – International Folk Festival of Xylotymbou			Greece – Nea Karvali CIOFF Festival
		2000		Finland – Kaustinen Folk Music CIOFF Festival
				Argentina – Festival Internacional CIOFF